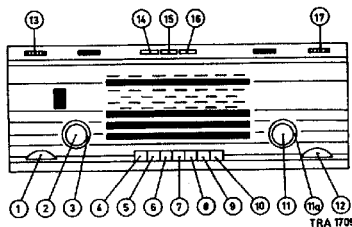


PHILIPS Service

Ned. Ver. v. Historie v/d Radio

RADIO

F8X52A/00/01/66



- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Bass control
Lage tonenregelaar R 64
Contrôle des graves R 65
Baseregler
Control de bajas</p> <p>2 Volume control +
Mains switch
Volume-regelaar +
Netschakelaar
Contrôle de volume +
Interrupteur de réseau
Leutskärregler +
Netschalter
Control de volumen +
Interruptor de red</p> <p>3 Ferroceptor
Ferroceptor
Ferroceptor
Ferroceptor
Ferroceptor</p> <p>4 Rapido Sound SK-A</p> <p>5 PU switch
FU-schakelaar
Commutateur de PU SK-B
TA-Schalter
Commutador de PU</p> | <p>6 LW switch
LG-schakelaar
Commutateur de GO SK-C
LW-Schalter
Commutador de OL</p> <p>7 Aerial switch
Antenneschakelaar
Commutateur d'antenne SK-G
Antennenschalter
Commutador de antena</p> <p>8 MW switch
MG-schakelaar
Commutateur de PO SK-D
MW-Schalter
Commutador de OM</p> <p>9 SW2 switch
K22-schakelaar
Commutateur de OC2 SK-E
K22-Schalter
Commutador de OC2</p> <p>10 FM switch
FM-schakelaar
Commutateur de FM SK-F
UEW-Schalter
Commutador de FM</p> <p>8 SW5 switch
K23-schakelaar
Commutateur de OC3 SK-D
K23-Schalter
Commutador de OC3</p> <p>9</p> | <p>11 Tuning
Afstemming
Sintonization
Abstimmung
Sintonia</p> <p>12 Treble control
Hogetonenregelaar R 72
Contrôle des aigus R 73
Höhenregler
Control de altas</p> <p>13 Balance control
Balansregelaar
Contrôle de balance R 57
Balansregler
Control de balanceo</p> <p>14 Stereo/mono switch
Stereo/monoschakelaar
Comm. de Stéréo/mono SK-H
Stereo/Monoschalter
Comm. de estereo/mono</p> <p>15 APC SK-K</p> <p>16 Reverb switch
Nagelarschakelaar
Commutateur réverbéro
Nachhallschalter
Commutador reverbéro</p> <p>17 Reverb control
Nagelarsregler
Contrôle de réverbéro R 13
Nachhallregler
Control de reverbéro</p> |
|---|---|--|

SPECIFICATION	SPECIFICATIE	SPECIFICACIÓN	SPEZIFIKATION	ESPECIFICACION
Loudspeaker 2x AD3800M (5 D) 4x AD3570M (5 D)	Luidspreker Haut-parleur 2x AD3800M (5 D) 4x AD3570M (5 D)	Haut-parleur 2x AD3800M (5 D) 4x AD3570M (5 D)	Lautsprecher 2x AD3800M (5 D) 4x AD3570M (5 D)	Altavoz 2x AD3800M (5 D) 4x AD3570M (5 D)
IP (AM) 452 kc/s (700/01) 460 kc/s (766)	MF (AM) 110,7 Mc/s 110-127-145-165	MF (AM) 110-127-145-165	ZF (AM) 110-127-145-165	FI (AM) 110-127-145-165
IP (FM) 110,7 Mc/s	MF (FM) 110-127-145-165	MF (FM) 110-127-145-165	ZF (FM) 110-127-145-165	FI (FM) 110-127-145-165
Main voltage 220-245 V. 95 W (220 V)	Netspanningen Tensions de réseau 220-245 V. 95 W (220 V)	Netspanningen Tensions de réseau 220-245 V. 95 W (220 V)	Netzspannungen Tensions de réseau 220-245 V. 95 W (220 V)	Tensiones de red 220-245 V. 95 W (220 V)
Consumption 2 x 4,5 W	Verbruik Uitgangsvermogen 2 x 4,5 W	Verbrauch Puissance 2 x 4,5 W	Verbrauch Leistung 2 x 4,5 W	Consumo Potencia de salida 2 x 4,5 W
Dimensions 1410x740x442 mm	Afmetingen Platenvisieelaar 1410x740x442 mm	Dimensionen Platenvisieelaar 1410x740x442 mm	Abmessungen Plattenwechseler 1410x740x442 mm	Dimensiones Cambia-discos 1410x740x442 mm
Record changer AG 1030W/03	Platenwisselaar Changeur des disques AG 1030W/03	Platenwisselaar Changeur des disques AG 1030W/03	Plattenwechseler AG 1030W/03	Cambia-discos AG 1030W/03

WAVE RANGE - GOLFGEBIEDEN - GAMME D'ONDES - WELLZBEREICHE - MARGENES DE ONDAS

LW - LG - OO	LW - OL	2000 - 750	m	(150 - 400	kc/s)
MW - MG - PO - MW - OM	1580 - 185	m	(517,2 - 1622	kc/s)	
SW2 - K22 - OC2 - K22 - OC2	50,8 - 16,5	m	{ 5,9 - 18,2	Mc/s)	
SW3 - K23 - OC3 - K23 - OC3	181,9 - 57,69	m	{ 1,65 - 5,2	Mc/s)	
FM - FM - FM - UFM - FM			{ 87,5 - 108	Mc/s)	

Valves - Bulben - Tubes - Röhren - Válvulas

B1 - 80C85	B11 - EL84
B2 - 80B1	B12 - 80C83
B3 - 2F89	B13 - 82B1
B4 - 2F1B5	
B7 - 80M7	
B8 - 80C83	L1, 2, 3 - 8009D/71
B9 - 80C83	L4 - 8024D/71
B10 - EL84	L5 - 7121D/71

Transistors - Dioden

TS 201 - AP126	GR1-2	- 0479
TS 202 - AP126	GR3	- 0A85
TS 203 - AP126	GR201-206, 303	- AA119
TS 301 - AC125	GR301, 302, 304	- 0A200
TS 302 - AC125	GR400	- BA102
TS 303 - AC127	GR401	- 0A2206

SERVICE INFORMATION									
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

XH/CB

Copyright Central Service N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN, Eindhoven
Confidential information for Philips Service Dealers

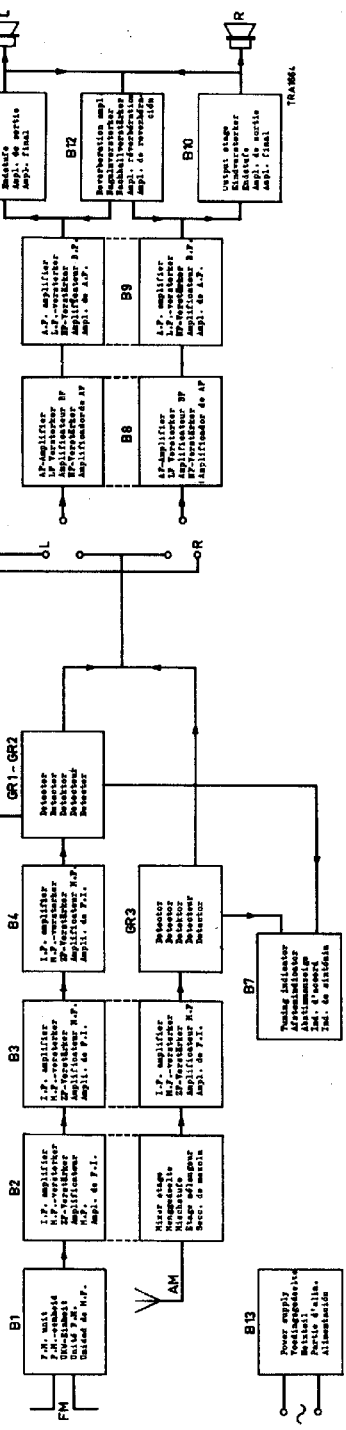
93 750 17.1-90

Printed in Holland

TS 201-202-203

F.M. Stereo Module
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter

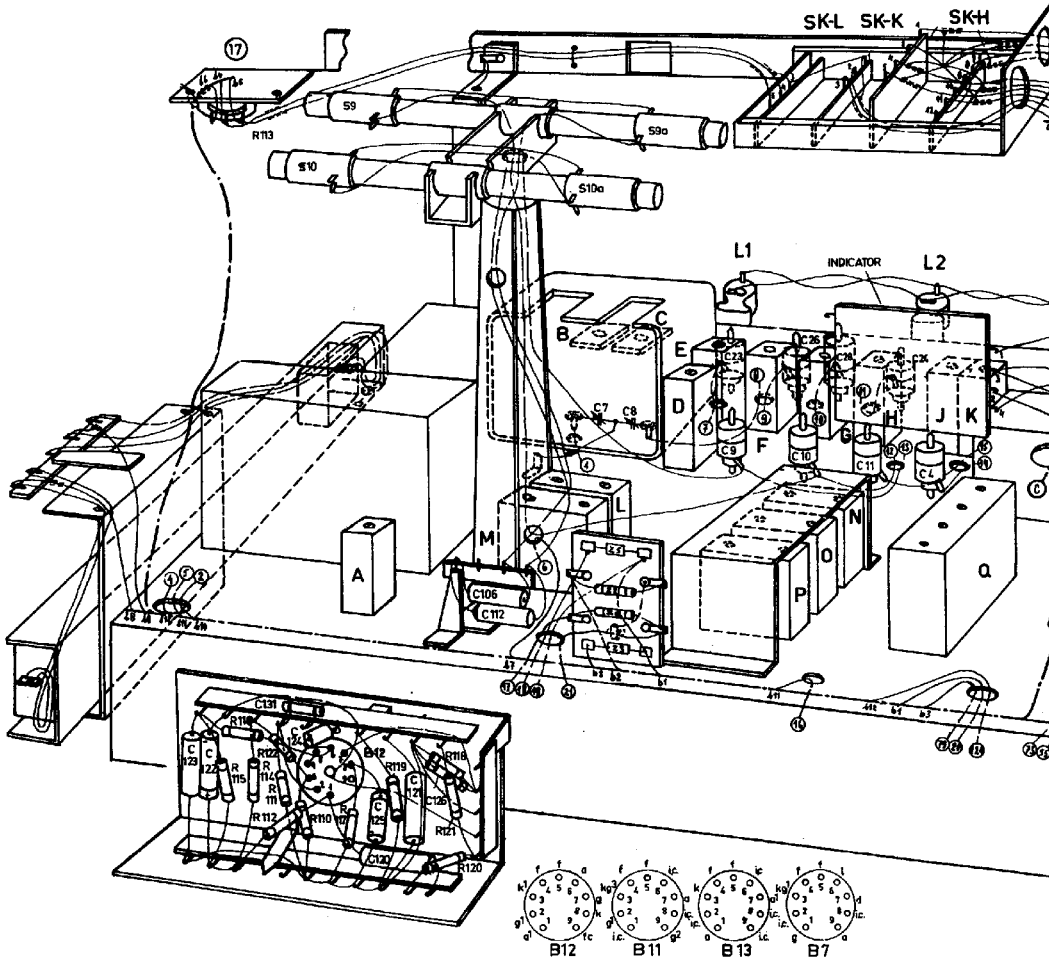
TS 204-205
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter
P.M. Stereo-Adapter



B13
Power supply
Transformer
Rectifier
Filter
Alimentation

TRAMA

S	U	9	A	M	B 10a	L 9a C	E D	F P O G N	H	J	K	D
C	123,122.	131.	124	125	120,121,106,126,112.	7.	8.	23,9.	26,10	28.	11.	24. 4.
R	113,115,116,114.		122,111,112,110,112		119, 121, 120, 119.							



FM unit - FM-sonheid - Block FM - UKV-Einheit - Unidad FM

S401	Aerial coil			
S402	Antennenspoel			
S403	Bobine en parallelle	S408	A3 985 08	
	Parallelspoel			
	Bobina d'antenne			
	Antennenspoel			
	Bobina de antena			
S404	Choke			
	Smorspoel	S409	A3 494 89	
	Spaal	S410	S410	
	Draad			
	Choque			

	IP coil			
	MF-spoel			
	Bobina FI	R402	- E 551 A1/26+58	
	ZP-Spoel	C406		
	Bobina FI	C409	- B1 664 25	
	Parallel coil			
	Parallelspoel			
	Bobine en parallelle	C425	- 4822 069 00627	
	Parallelspoel	R403	- E 001 AG/A2R2	
	Bobina de antena	R404	- B8 305 80A/7M	
	Antennenspoel			
	Bobina de antena			

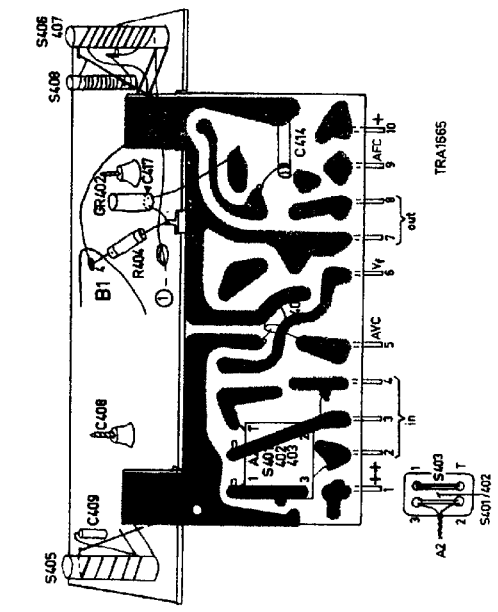
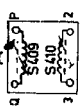
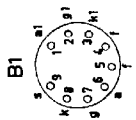
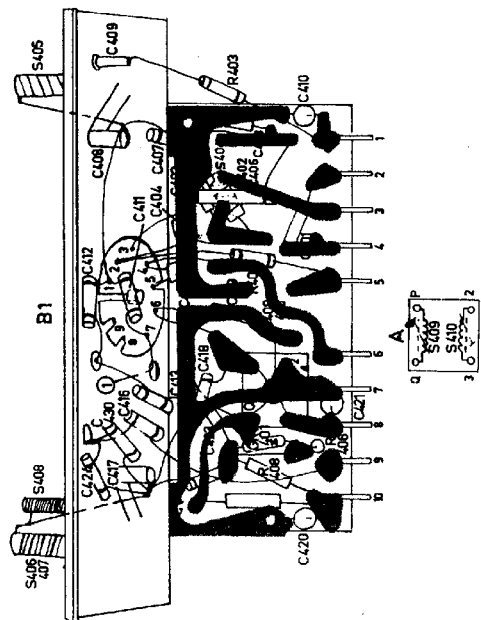
A3 779 31

Come Kern
Kern
Kern
Kern
Múcleo

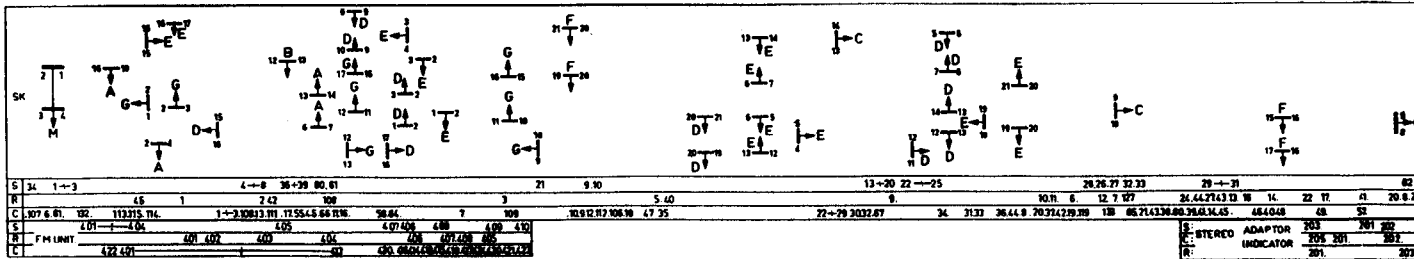
R405	- E 001 AC/A1OK
R406	- B8 305 80A/150K
R407	- B8 305 80B/18K
R408	- B8 305 80A/350K

S	406.407. 408.	409. 410.	404.	405.
C	420.415.42.417.423.416.418.414.21.	419.412.411.422.	443.401.402.406.404.407.408.403.403.409.	
R	405.408. 406.	401.	402.	400.

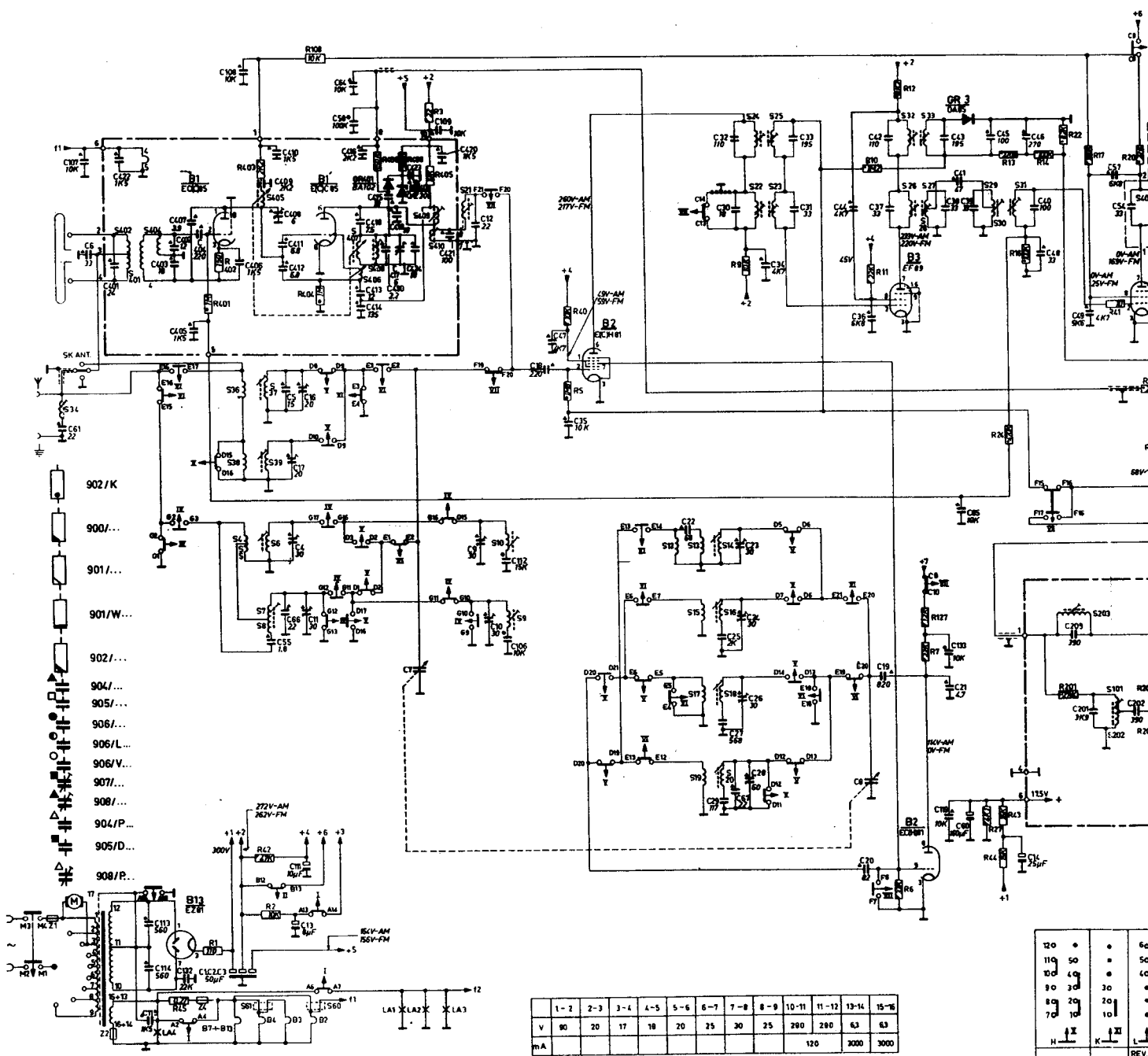
S	405.	407.402.403.	406.	406.402.
C	409.	408.	405.	417.414.
R			404.	



TRA1665



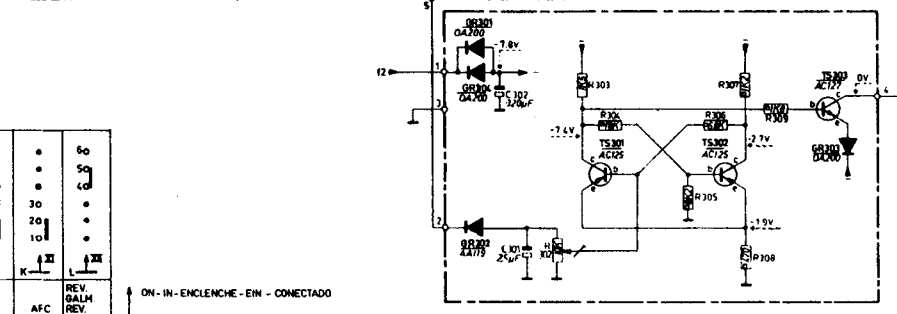
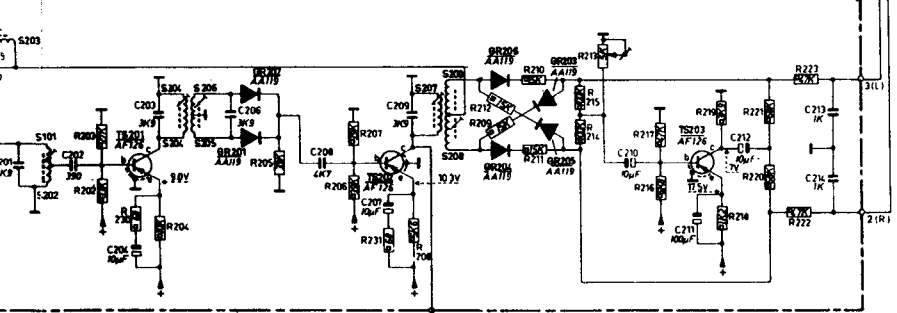
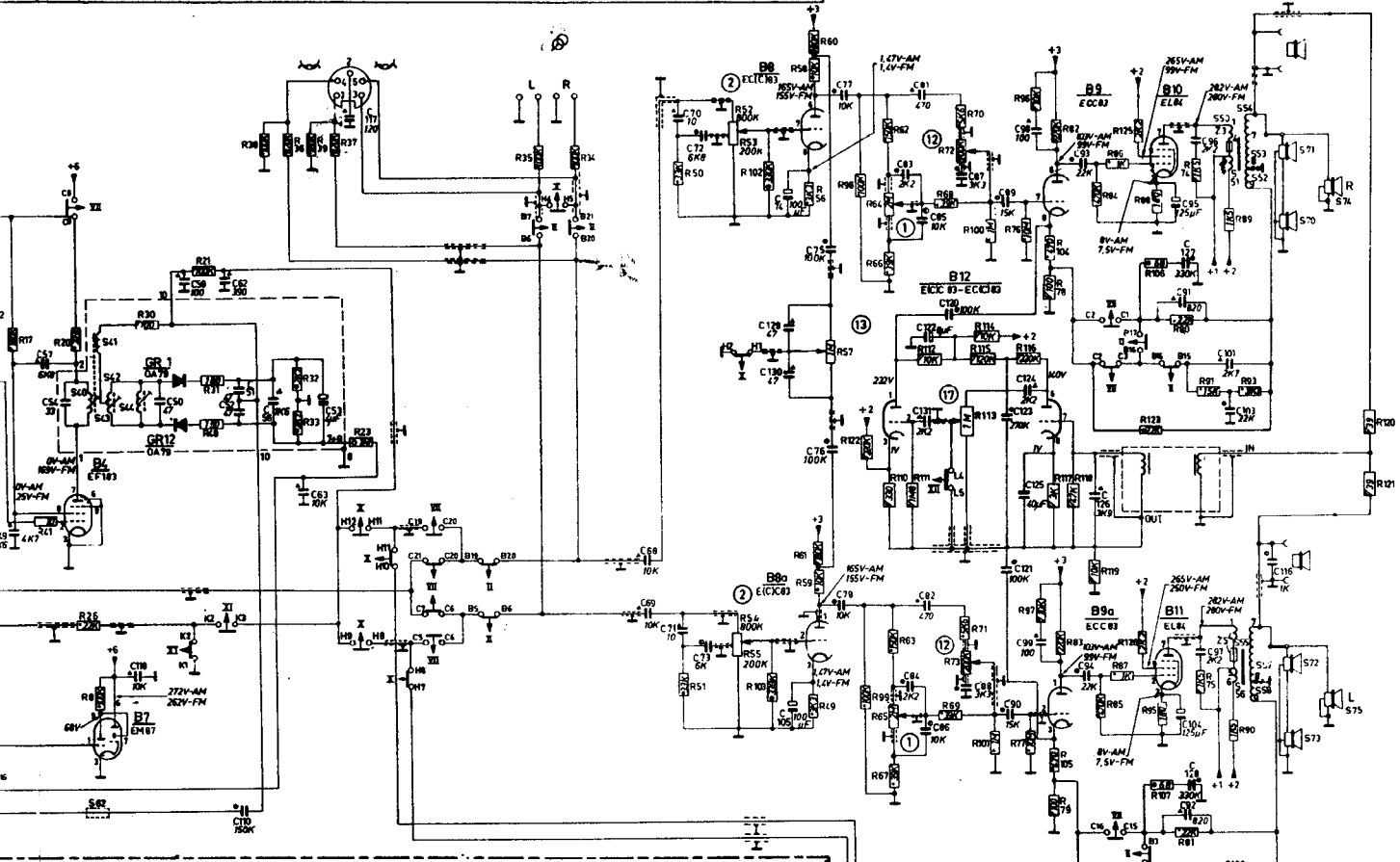
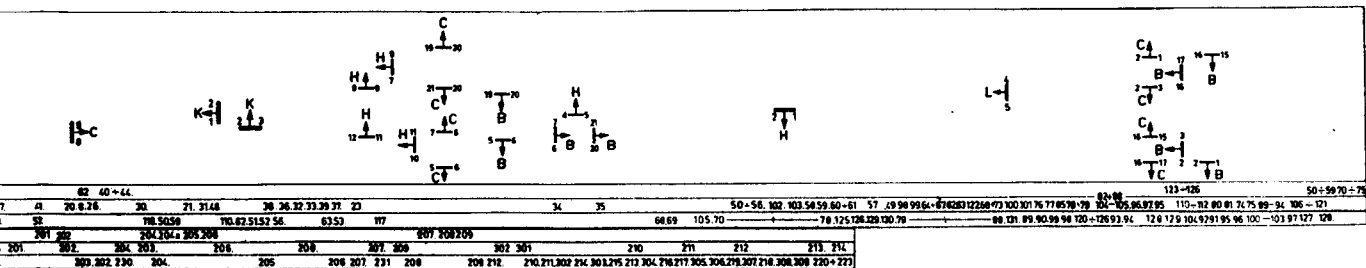
S	34	1-3	4-8	26+29	30, 31	21	9, 10	13-20	22-25	26, 27	32, 33	29-31	32								
R		45	1	2, 32	102		5, 40	6		10, 11	6, 12, 7, 127	24, 44, 71, 63, 18, 14, 22, 17, 41	20, 6, 7								
C	107	6, 01, 152	112, 215	14	1-3, 308, 43, 111, 115, 4, 5, 6, 64, 116	56, 64	7	100	119, 12, 112, 106, 10	47, 35	27-29, 203, 2, 67	34	31, 33	36, 44, 9, 70, 71, 42, 29, 103	138	65, 71, 43, 38, 60, 76, 41, 45	48, 64, 6, 8	48	51	20, 6, 7	
S		1, 01	1-04		1, 05	4, 07, 4, 08	4, 09	4, 10													
R	FM UNIT		401	402	403	404	405														
C		422	421																		



- 902/K
- 900/...
- 901/...
- 901/W...
- 902/...
- 904/...
- 905/...
- 906/...
- 906/L...
- 906/V...
- 907/...
- 908/...
- 904/P...
- 905/D...
- 908/P...

	1-2	2-3	3-4	4-5	5-6	6-7	7-8	8-9	10-11	11-12	13-14	15-16
V	80	20	17	18	20	25	30	25	280	280	63	63
mA									120	3000	3000	

120	•	•	60
110	50	•	50
100	40	•	40
90	30	•	30
80	20	•	20
70	10	•	10
	MONO	REV. BALM.	REV. NACH
		STEREO	REV. NACH



210	MO7	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	210MB 70	
200	100 5	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	200MB 60	
150	10 5	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	150MB 40	
100	11 4	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	100MB 30	
170	10 3	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	170MB 20	
160	18 4	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	160MB 10	
150	18 1	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	150MB 0	
F	FM	E	SW2	D	MW	G	AERIAL	C	LW	B	LG	A	PU
			K02		MG		ANTENNE		GO				RAPIDO
	UKW		OC2		PO		ANTENA		LW				SOUND
	FM		KW2		MW		ANTENA		OL				
			OC2		OH								

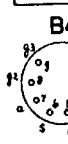
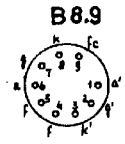
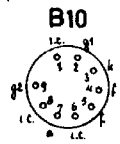
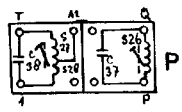
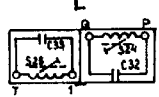
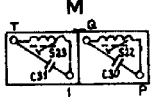
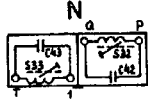
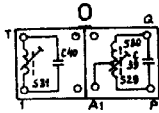
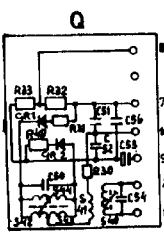
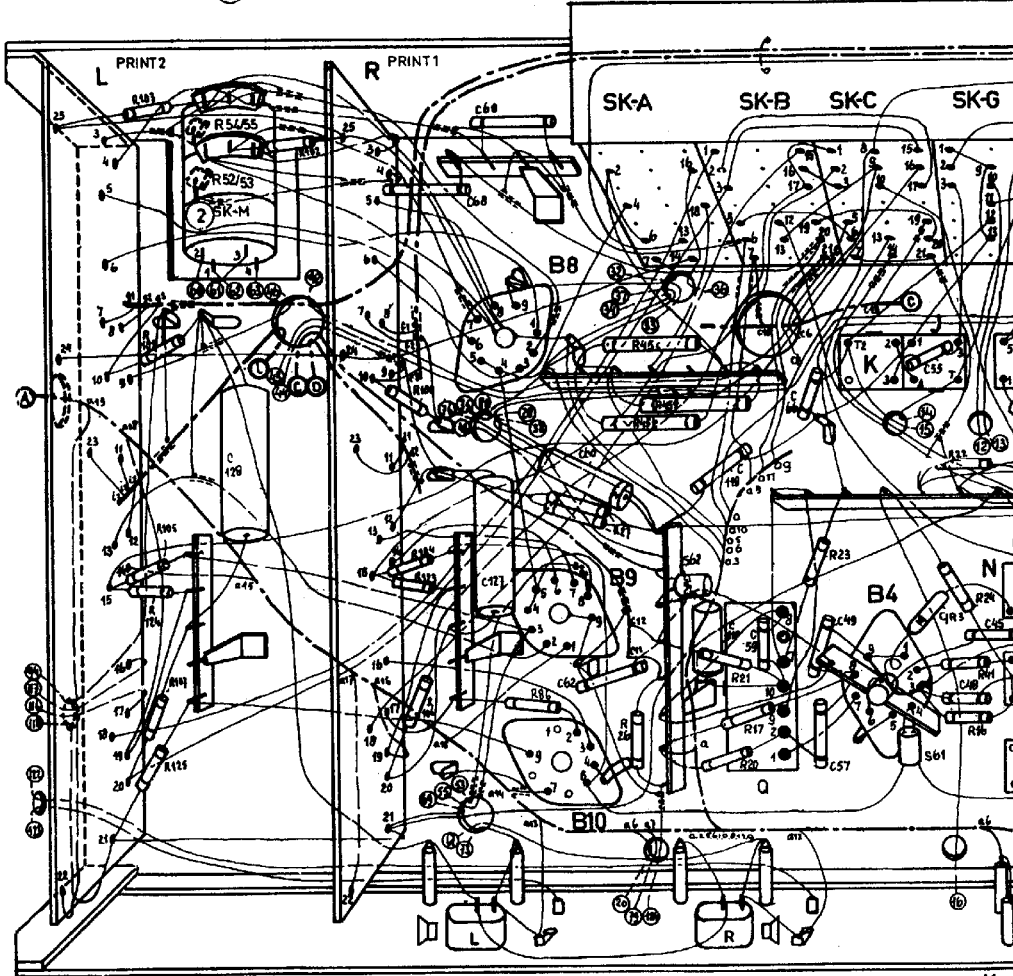
SW3 - K03 - OC3
KW3 - OC3

•	60
•	50
•	40
•	30
•	20
•	10
•	0
K	Z
AFC	

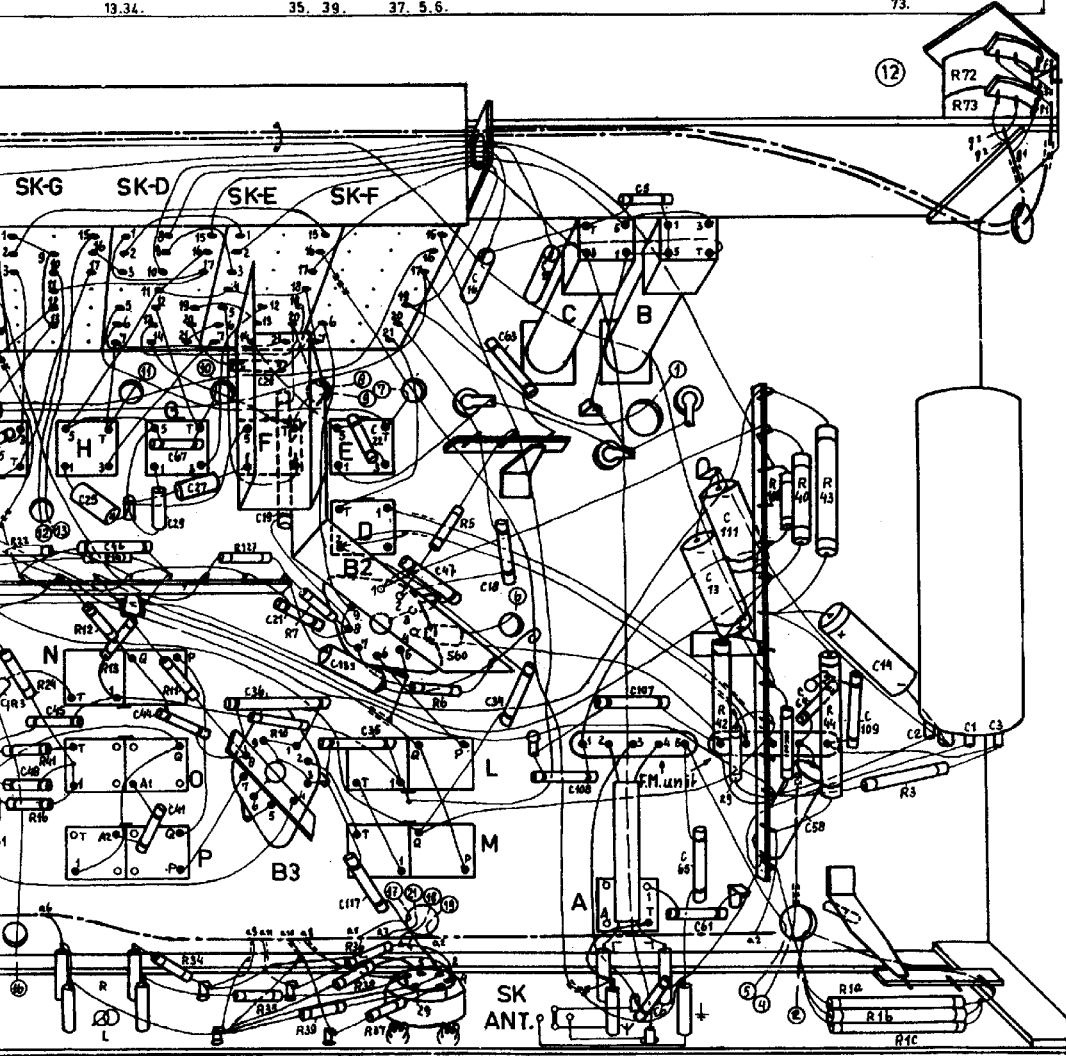
ON - UT - ENLENCHE - EIN - CONECTADO
OFF - UT - DELENCHE - AUS - DESCONECTADO

S									K	J
S								62	61	
C		128		68, 69	62, 60			110	66, 49	55, 48, 45
C				127				119, 59	57	
R	101, 103, 107, 53, 52	102		100, 123		86	27, 26	45a, 45b, 45c	21, 20, 23	16, 41, 24, 22
R	105, 124, 125, 55, 54			104, 106					17	

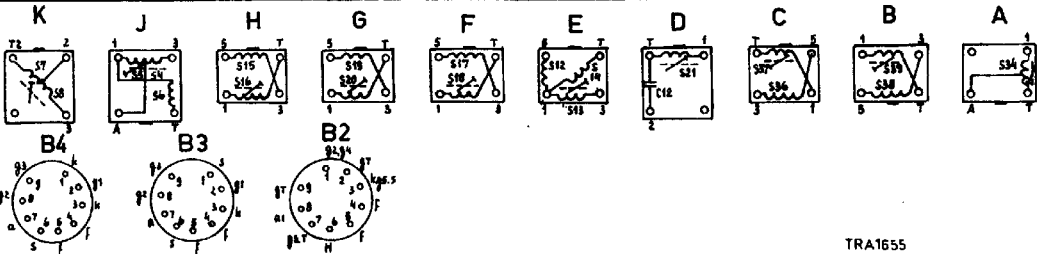
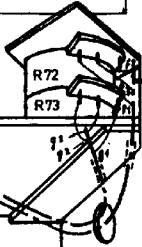
(2)



J.	H. N.	O. P. G.	F.	E. D. L. M.	60.	C. A. B.
45.	25.46.	44.29.41.	67.27.	1920.21.	133.22.	47. 16.18. 17. 108.
				36	35 117	34 63
124.22.	12.16.	11.	127.10. 7.	36.36.		108. 13 111
	13.34.		35. 39.	37. 5.6.		108. 72.9. 2. 40.43.44. 72. 3.1. 73.



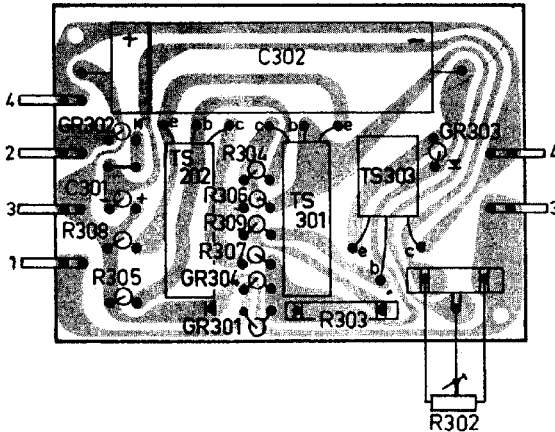
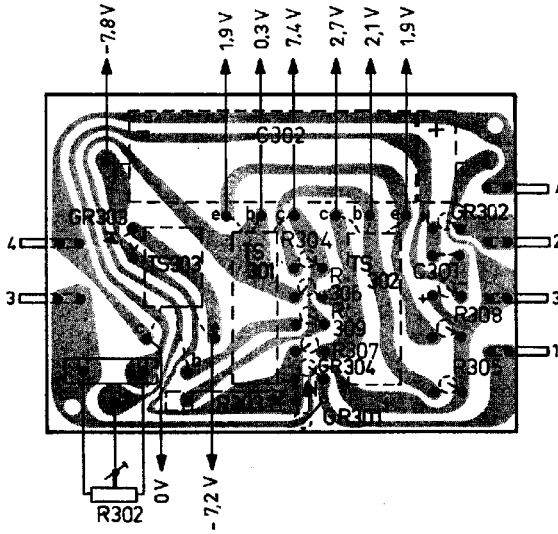
(12)



FM-STEREO INDICATOR

C302	909/W400	R302	4822 071 00837
C301	909/W2,5	R303	E 203 BB/P1K5

C	302	301
R	302.	303.304.306.307.309.308.305

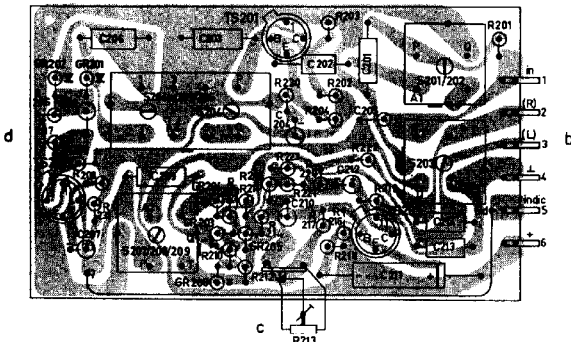


FM-STEREO ADAPTOR

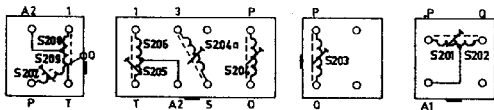
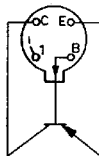
S201)	Filter coil	19 kc/s	S204	} A3 494 52	IF Filter	19 kc/s	C201,203,206,209	4822 069 00544
S202)	Filterspoel	19 kc/s	S204a		MP-Filter	19 kc/s	C202,205	C 285 AB/D390E
	Bobine de filtre	19 kc/s	S205		Filtre FI	19 kc/s	C204,207,210,212	909/W10
	Filterspule	19 kc/s	S206		IF-Filter	19 kc/s		
	Bobina de filtro	19 kc/s			Filtro FI	19 kc/s		
							C208	4822 069 00545
S203	Filter coil	67 kc/s	S207	} A3 494 55	Filter coil	38 kc/s	C211	909/W125
	Filterspoel	67 kc/s	S208		Filtre FI	38 kc/s		
	Bobine de filtre	67 kc/s	S209		Filtre FI	38 kc/s	C213,214	C 285 AA/S1K
	Filterspule	67 kc/s			Filtro FI	38 kc/s		
	Bobina de filtro	67 kc/s			Bobina de filtro	38 kc/s	R213	4822 071 00838

S	207,208,209, 204a,205,206,204	201,202,203
C	206,207,208, 209, 203, 210,204,202, 212,201,205, 211	214,213
R	205,201,206,208, 231, 210,204,202,214,212,203,221,222,223,224,225,211,203,202,204,206,202,222,219	213, 201,

Q

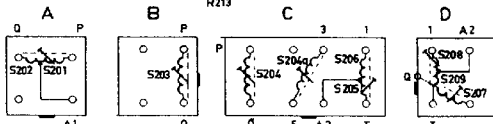
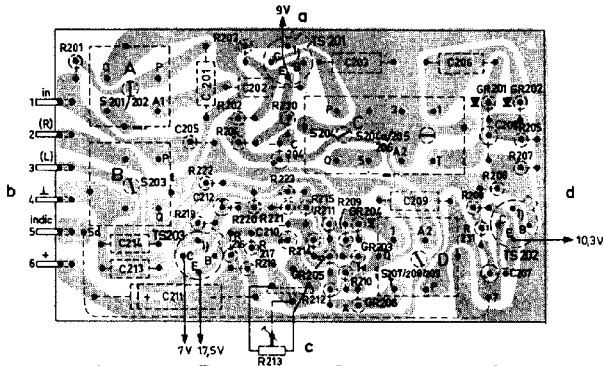


TS 201-202-203



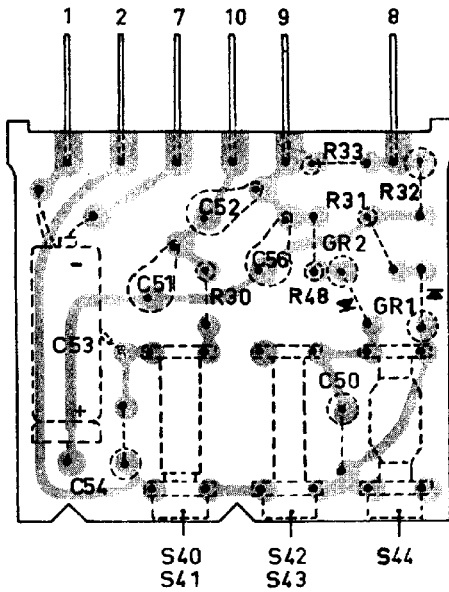
TRA166v

S	201,202,203, 204, 204a, 205,206,207,208,209
C	214,213, 211,205,201,212, 202, 210, 204, 203, 209, 206, 208,207
R	201, 230,219, 222, 202,204,216,203,207,214,213,221,222,205,214,212,211,204,210,208,231, 204,205,207

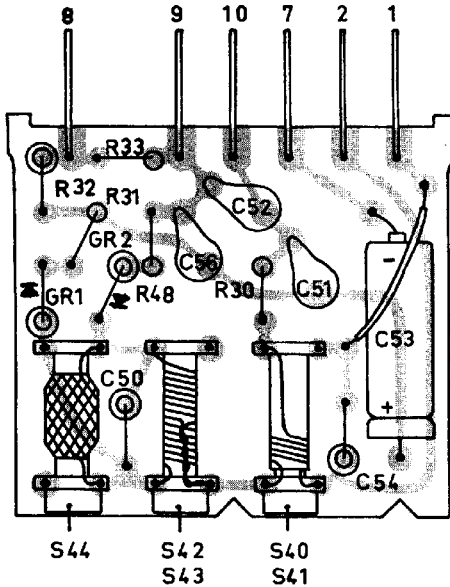


TRA1668

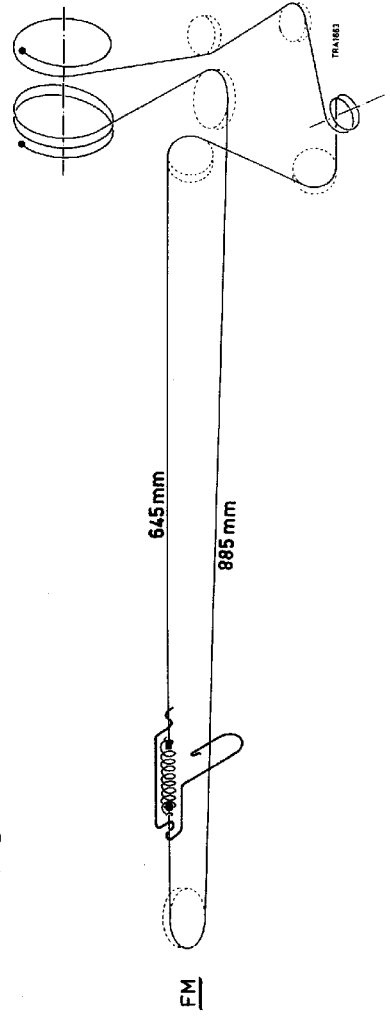
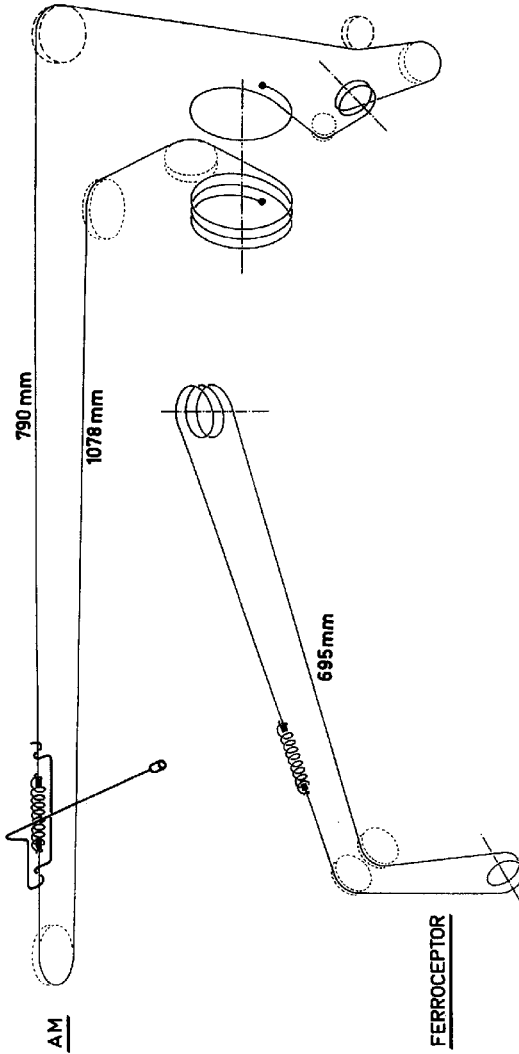
FM-DETECTION UNIT



TRA 1615



TRA 1614



- 1) Unless stated otherwise, the signals are applied to the aerial socket via a normal dummyaerial.
- 2a) Apply an unmodulated signal of 10,7 Mc/s to g1B4 via 1500 pF.
- 2) Connect a diode voltmeter between junction R23, C53 and earth (in series with 100 kΩ).
Trim S40 for max. reading on the diode voltmeter.
- 3a) Apply an FM signal to g1B4 via 1500 pF (frequency 10,7 Mc/s - modulation frequency 400 c/s frequency sweep 15 kc/s).
- 3) Trim S44 for max. reading on the LF valve voltmeter.
- 4a) Apply an AM signal to g1B4 via 1500 pF (frequency 10,7 Mc/s - modulation frequency 400 c/s).
- 4) Trim S42, 43 for min. reading (0 V) on the LF valve voltmeter.
- 5a) Apply an FM signal to g1B4 (frequency 10,7 Mc/s - modulation frequency 400 c/s - frequency sweep 15 kc/s).
- 5) Trim S44 for max. reading on the LF valve voltmeter and for 0 V on the diode voltmeter.
- 6a) Apply an unmodulated signal of 10,7 Mc/s via 1500 pF.
- 6) Connect a diode voltmeter (D.V.) between junction R23, C53 and earth (in series with 100 kΩ).

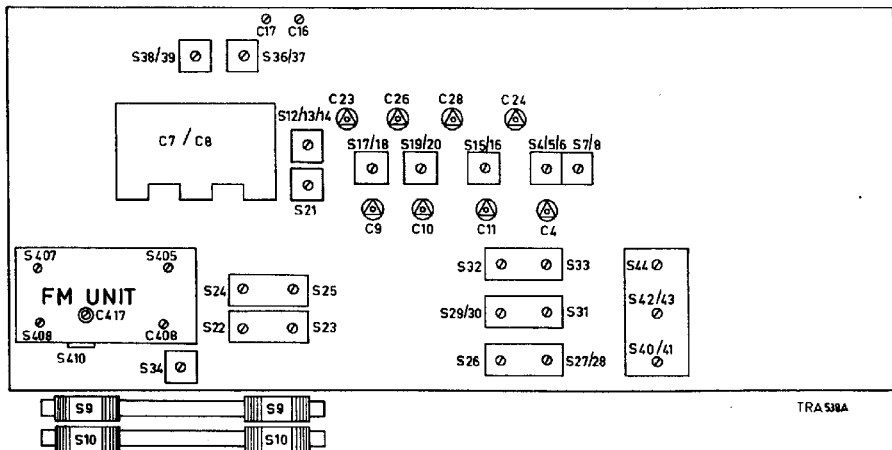
- 1) Tenzij anders aangegeven, worden de signalen via een normale konstantenne aan de antennebus toegevoerd.
- 2a) Ongemoduleerd signaal van 10,7 Mc/s via 1500 pF aan g1B4 toevoeren.
- 2) Sluit diodevoltmeter aan tussen knooppunt R23, C53 en aarde (in serie met 100 kΩ).
S40 afregelen op max. uitslag diodevoltmeter.
- 3a) FM-signaal toevoeren via 1500 pF aan g1B4 (frequentie 10,7 Mc/s - modulatie frequentie 400 Hz - freq. zwaai 15 kc/s).
- 3) S44 afregelen op max. uitslag van LF-buisvoltmeter.
- 4a) AM-signaal toevoeren via 1500 pF aan g1B4 (frequentie 10,7 Mc/s - modulatie frequentie 400 Hz).
- 4) S42, 43 afregelen op min. uitslag (0 V-uitslag) van LF-buisvoltmeter.
- 5a) FM-signaal toevoeren via 1500 pF aan g1B4 (frequentie 10,7 Mc/s - modulatie frequentie 400 Hz. freq. zwaai 15 kc/s).
- 5) S44 afregelen op max. uitslag van LF-buisvoltmeter en op 0 V van de diodevoltmeter.
- 6a) Ongemoduleerd signaal van 10,7 Mc/s via 1500 pF toevoeren.
- 6) Diodevoltmeter (D.V.) aansluiten tussen knooppunt R23, C53 en aarde (in serie met 100 kΩ).

- 1) Sauf indication contraire, tous les signaux sont appliqués à la douille d'antenne par l'intermédiaire d'une antenne normale fictive.
- 2a) Signal nonmodulé de 10,7 Mc/s par l'intermédiaire de 1500 pF à g1B4.
- 2) Intéresser le voltmètre à diode entre le noeud R23, C53 et la terre (en série avec 100 kΩ).
Régler S40 à la déviation maximale du voltmètre à diode.
- 3a) Appliquer un signal FM à g1B4 par l'intermédiaire de 1500 pF (fréquence 10,7 Mc/s - fréquence de modulation 400 Hz - balayage de fréquence 15 kc/s).
- 3) Régler S44 à la déviation maximale du voltmètre électronique BF.
- 4a) Appliquer un signal AM à g1B4 par l'intermédiaire de 1500 pF (fréquence 10,7 Mc/s - fréquence de modulation 400 Hz).
- 4) Régler S42, 43 à la déviation minimale (0 V) du voltmètre électronique BF.
- 5a) Appliquer un signal FM à g1B4 par l'intermédiaire de 1500 pF (fréquence 10,7 Mc/s - fréquence de modulation 400 Hz - balayage de fréquence 15 kc/s).
- 5) Régler S44 à la déviation maximale du voltmètre électronique BF et à 0 V du voltmètre à diode.
- 6a) Signal nonmodulé de 10,7 Mc/s par l'intermédiaire de 1500 pF.
- 6) Intéresser le voltmètre à diode (D.V.) entre le noeud R23, C53 et la terre (en série avec 100 kΩ).

- 1) Wenn nicht anders angegeben, werden die Signale der Antennenbuchse über eine normale Konstantenne zugeführt.
- 2a) Unmoduliertes Signal von 10,7 MHz über 1500 pF g1B4 zuführen.
- 2) Diodevoltmeter zwischen Knotenpunkt R23, C53 und Erde anschliessen (in Serie mit 100 kΩ).
S40 auf maximalen Ausschlag auf dem Diodevoltmeter abgleichen.
- 3a) g1B4 über 1500 pF ein FM-Signal (Frequenz 10,7 MHz, Modulationsfrequenz 400 Hz, Frequenzhub 15 kHz) zuführen.
- 3) S44 auf maximalen Ausschlag des NF-Röhrevoltmeters abgleichen.
- 4a) g1B4 ein AM-Signal (Frequenz 10,7 MHz, Modulationsfrequenz 400 Hz) über 1500 pF zuführen.
- 4) S42, 43 auf minimalen Ausschlag (0 V Ausschlag) des NF-Röhrevoltmeters abgleichen.
- 5a) g1B4 ein FM-Signal (Frequenz 10,7 MHz, Modulationsfrequenz 400 Hz, Frequenzhub 15 kHz) über 1500 pF zuführen.
- 5) S44 auf maximalen Ausschlag des NF-Röhrevoltmeters und auf 0 V des Diodevoltmeters abgleichen.
- 6a) Unmoduliertes Signal von 10,7 MHz über 1500 pF zuführen.
- 6) Diodevoltmeter (D.V.) zwischen Knotenpunkt R23, C53 und Erde anschliessen (in Serie mit 100 kΩ).

- 1) Salvo indicación contraria, todas las señales son aplicadas a la hembrilla de antena a través de un manguito de antena.
- 2a) Aplíquese una señal sin modular de 10,7 Mc/s a través de 1500 pF a g1B4.
- 2) Conéctese el voltímetro de diodo entre la unión R23, C53 y tierra (en serie con 100 kΩ).
Ajustese S40 a la desviación máxima del voltímetro de diodo.
- 3a) Aplíquese una señal de FM a través de 1500 pF a g1B4 (frecuencia 10,7 Mc/s, frecuencia de modulación 400 c/s - excursión de frecuencia 15 kc/s).
- 3) Ajustese S44 a desviación máxima del voltímetro electrónico de B.F.
- 4a) Aplíquese la señal de AM a través de 1500 pF a g1B4 (frecuencia 10,7 Mc/s - frecuencia de modulación 400 c/s).
- 4) Ajustese S42, 43 a desviación mínima (desviación de 0 V) del voltímetro electrónico de BF.
- 5a) Aplíquese la señal de FM a través de 1500 pF a g1B4 (frecuencia 10,7 Mc/s, frecuencia de modulación 400 c/s, excursión de frecuencia 15 kc/s).
- 5) Ajustese S44 a desviación máxima del voltímetro electrónico de BF y a 0 V del voltímetro de diodo.
- 6a) Aplíquese una señal sin modular de 10,7 Mc/s a través de 1500 pF.
- 6) Conéctese el voltímetro de diodo (D.V.) entre la unión R23, C53 y tierra (en serie con 100 kΩ).

Serv-o-Meum	Wave range Golflengte Gamme d'ondes Wellenbereiche Margenes de ondas	Pointer at Wijzer op Aiguille à Zeiger an Aguja en	Signal Signal Signal Signal Señal	Trim Afrøgelen Régler Abgleichen Ajustense	Indication Aanwijzing Indication Anzeige Indicación		
E-a-1 E-a-2 E-a-3			1)				
IP-MP-FI-ZF-FI (AM)	NW-MG-PO-MW-OM	1620 kc/s	460 kc/s (/66) 452 kc/s (/00/01) via 33 kpF	S33, S32, S24, S25	Max. output		
		517 kc/s	460 kc/s (/66) 452 kc/s (/00/01)	S34	Min. output		
RF HF HF (AM) HF HF RF	SW2-K02-0C2-KV2-0C2	550 kc/s	6,25 Mc/s	S14, S37	Max. output		
	SW3-K03-0C3-KW3-0C3		1,75 Mc/s	S16, S39			
	MW-MG-PO-MW-OM		550 kc/s	S18, S6			
	LW-LG-00-LW-OL	1500 kc/s	156 kc/s	S20, S7			
	MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	380 kc/s	C28, C11			
	SW3-K03-0C3-KW3-0C3	1500 kc/s	1500 kc/s	C26, C4			
	SW2-K02-0C2-KW2-0C2	1500 kc/s	4,84 Mc/s	C24, C17			
		17,05 Mc/s	C23, C16				
	Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetense						
	MW-MG-PO-MW-OM	550 kc/s	550 kc/s	S10			
LW-LG-00-LW-OL	1500 kc/s	156 kc/s	S9				
MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	380 kc/s	C10				
MW-MG-PO-MW-OM	1500 kc/s	1500 kc/s	C9				
IP MP FI ZF FI	FM UKW	87,5 Mc/s	2a)	S40	2)		
			3a)	S41	3)		
			4a)	S42	4)		
			5a)	S44	5)		
			6a)	S27	S29/30	Max. DV 6)	
				S28	S31		
g1B3	S26, S27						
g1B2	S22, S23						
	S410, S21						
RF HF HF (FM) HF RF		88 Mc/s	88 Mc/s	S408	Max. DV 6)		
		108 Mc/s	108 Mc/s	C417			
		88 Mc/s	88 Mc/s	S408			
		108 Mc/s	108 Mc/s	C417			
		98 Mc/s	98 Mc/s	S407, C408			



Dial /00/01	Schaal /00/01	Caravan /00/01	Skala /00/01	4822 110 00405	Cuadrante /00/01
Dial /66	Schaal /66	Caravan /66	Skala /66	4822 110 00404	Cuadrante /66
Handle	Handvat	Polgrom	Handgrip	4822 107 00674	Manojo
Magnetic lock	Magnētisch slot	Formature magnétique	Magnētisches Schloss	4822 107 00677	Cierre magnético
Leg /00	Poot /00	Jambe /00	Bein /00	4822 103 00355	Patta /00
Leg /01/66	Poot /01/66	Jambe /01/66	Bein /01/66	4822 103 00356	Patta /01/66
Foot	Voot	Pied	Fuss	4822 107 00678	Pie
Lampholder	Lamphouder	Support de lampe	Lampenfassung	A3 311 15	Forkalampara
Spring fuse holder	Veer zekeringhouder	Ressort porte fusible	Feder Sicherungshalter	A3 810 77	Ressorte porta fusibile
Push button (wave range)	Drukttoets (golfg gebied)	Touche pousseoir (game d'ondes)	Drucktaste (Wellenbereich)	4822 162 01032	Tecla (sacragen de ondas)
Push button (mono-stereo)	Drukttoets (mono-stereo)	Touche pousseoir (mono-stéréo)	Drucktaste (Mono-Stereo)	4822 162 01036	Tecla (mono-estereo)
Knob tone control	Knop toonregeling	Bouton, contrôle de tonalité	Knopf, Klangregler	4822 162 01095	Botón, control de tono
Knob tuning (large)	Knop afstemming (groot)	Bouton, sintonisation	Knopf Abstimmung (gross)	4822 116 00907	Botón sintonia (grande)
Knob volume, tuning	Knop volume, afstemming	Bouton volume, sintonisation	Knopf Lautstärke, Abstimmung	4822 116 00906	Botón volumen, sintonía
Knob ferroceptor	Knop ferroceptor	Bouton ferrocepteur	Knopf Ferroceptor	4822 116 00908	Botón ferroceptor
Knob balance	Knop balans	Bouton balance	Knopf Balance	4822 108 00489	Botón balance
Spring fixing	Veer bevestiging	Ressort, fixation	Feder, Befestigung	A3 818 45	Ressorte, fijación
4822 116 00908	4822 116 00908	4822 116 00908	4822 116 00908	4822 116 00908	4822 116 00908
Spring fixing other knobs	Veer bevestiging andere knoppen	Ressort, fixation autres boutons	Feder, Befestigung übrigen Knöpfe	A3 319 13	Ressorte, fijación otros botones
Knob reverber control	Knop nagalregelbaar	Bouton contrôle de réverbéro	Knopf Nachhallregler	4822 165 00958	Botón control de reverbero
Voltage adaptor	Spanningsomhakelaar	Sélecteur de tensions	Spannungswähler	A3 187 45	Selector de tensiones
Socket (aer., l.s.)	Stokerbus (ant., l.s.)	Douille (ant., h-p.)	Steckerbuchse (Ant., L.s.)	JR 303 02	Enchufe (ant., alt.)
Female plug, recorder	Contrastaker, magn.	Fiche femelle, enregist.	Kontrastaker, Tonb.gr-st	979/82x180	Enchufe hombre, magn.
Female plug, l.s.	Contrastaker, l.s.	Fiche femelle, h-p.	Kontrastaker, L.s.	979/82x4	Enchufe hombre, alt.
Tuning spindle	Afstemas	Axe d'accord	Abstimmachse	4822 106 00468	Eje de sintonía
Catch (thick) in duplex	Meensmerstift (dik) in duplex	Couplie d'entraînement dans duplex	Mitnehmerstift in Duplex	4822 108 00661	Patilla de arrastre en duplex
Looking pin (thin) in duplex	Borgstift (dun) in duplex	Couplie de securité dans duplex	Sicherungsstift in Duplex	4822 108 00662	Patilla de cierre en duplex
Crampst fix. c7,08	Tule bev. c7,08	Passer-fil fix. c7,08	TEILLE Ref. c7,08	28 725 52	Manquito fil. c7,08
Crampst fix. chassis	Tule bev. chassis	Passer-fil fix. chassis	TEILLE Ref. Chassis	A3 642 11	Manquito fil. chassis
Puller (30 mm)	Rei (30 mm)	Rouleau (20 mm)	Seilrolle (20 mm)	P4 120 10/AA	Rollo (20 mm)
Puller (24 mm)	Rei (24 mm)	Rouleau (24 mm)	Seilrolle (24 mm)	965/2,05x24	Rollo (24 mm)
Screen behind dial	Schaalachtergrond	Plaque derrière cadran	Blaende hinter Skala	A9 885 07	Placa detrás cuadrante
Support for ferroceptor	Houder voor ferroceptor	Support pour ferrocepteur	Fassung für Ferroceptor	4822 162 01014	Soporte para ferroceptor
Lens	Len	Lentille	Linse	4822 162 01064	Lente
FM-sterco adaptor	FM-sterco-adaptor	Adaptateur de FM-Stéréo	FM-Stereo Adaptor	4822 107 00358	Adaptador de FM-Estereo
FM-detection unit	Detectie-eenheid FM	Unité de détection FM	Detectie-Einheits UKW	4822 118 00134	Unidad de detección FM
FM-sterco indicator	FM-sterco-indicator	Unités de FM-stéréo	UKW-Stereo-indikator	4822 107 00649	Indicador de FM-Estereo
Push button unit (wave range)	Drukttoetseneenheid (golfg gebied)	Unité de touche pousseoir (game d'ondes)	Drücktasteninheit (Wellenbereich)	4822 107 00443	Unidad de pulsador (sacragen de ondas)
Push-button unit (mono-sterco)	Drukttoetseneenheid (mono-sterco)	Unité de touche pousseoir (mono-stéréo)	Drücktasteninheit (Mono-Stereo)	4822 107 00475	Unidad de pulsador (mono-estereo)
Reverberation unit	Nagaleenheid	Unité de réverbération	Nachhall-Einheits	4822 116 00936	Unidad de reverberación

52

